
PROVINCE

PROVINCIA DI FORLÌ-CESENA

Prot. n. 101.997

*Bando di gara - procedura aperta n. 8***SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE****I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO**

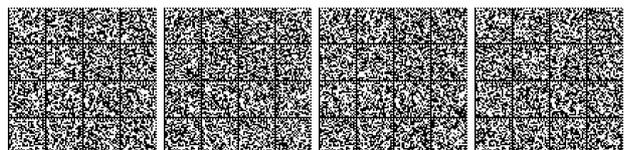
Provincia di Forlì-Cesena - Piazza Morgagni n. 9, 47121 Forlì - Ufficio Contratti e Appalti - Tel.: 039 0543 714252, attenzione di D.ssa Maria Bevoni, Posta elettronica: contpatr@provincia.fc.it Fax: 039 0543 34302. Indirizzo internet e profilo committente: www.provincia.fc.it. Le offerte vanno inviate all'indirizzo sopra indicato.

I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE: Autorità locale.

I.3) PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ: Servizi generali delle Amministrazioni Pubbliche; l'amministrazione aggiudicatrice non acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici.

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1) DESCRIZIONE II.1.1) Affidamento dei servizi specialistici di orientamento, intermediazione culturale, interpretariato L.I.S. per gli utenti dei centri per l'impiego provinciali – (C.I.G. 33720038E5, C.U.P. G19I11000010007) **II.1.2)** Categoria di servizi N. 25, Luogo principale di esecuzione: Provincia di Forlì-Cesena - Codice NUTS ITD58. **II.1.5)** Il servizio in appalto, rientrante nell'ambito dell'allegato IIB del D.Lgs. n. 163/2006, si articola nelle seguenti 4 linee di attività, rivolte agli utenti dei centri per l'impiego della Provincia, puntualmente definite all'art. 2 del capitolato speciale d'onori e precisamente: Linea 1: Servizi specialistici di orientamento, Linea 2: Servizi di intermediazione culturale, Linea 3: Servizio



di interpretariato della lingua dei segni (L.I.S.), Linea 4: Ulteriori attività.

I centri per l'impiego della Provincia di Forlì-Cesena sono tre e sono situati a Forlì, Cesena e Savignano sul Rubicone. **II.1.6) CPV: 85312300. II.1.8) Non vi è divisione in lotti. II.1.9) Non sono ammesse varianti.**

II.2) ENTITÀ DELL'APPALTO

II.2.1) Euro 571.666,67. Non essendo l'attività oggetto di appalto caratterizzata da rischi di interferenza (le prestazioni da rendersi afferiscono a servizi di natura intellettuale), non è stato elaborato il Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze (D.U.V.R.I.) ex art. 26, comma 3, del D. Lgs n. 81/2008 e di conseguenza i costi di sicurezza di cui all'art. 26, comma 5, del citato decreto sono pari a Euro 0,00.

II.3) DURATA APPALTO: mesi 33 a decorrere dall'1/4/2012.

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzione provvisoria conforme alle disposizioni di cui all'art. 75 del D.Lgs. n. 163/2006. L'aggiudicatario deve presentare cauzione definitiva con le modalità di cui all'art. 113 del D.Lgs. n. 163/2006 e secondo quanto indicato all'art. 19 del capitolato speciale d'oneri ed al paragrafo 9 del disciplinare di gara. Si applicano le disposizioni sulla riduzione al 50% previste dall'art. 40, comma 7, del D.Lgs. n. 163/2006. **III.1.2) Il servizio è finanziato** mediante FSE Obiettivo 2 Asse II Occupabilità, esercizi finanziari 2011, 2012, 2013 e fondo correlato. **III.1.3) E' consentita la partecipazione di raggruppamenti temporanei di operatori economici ai sensi degli articoli 34 e 37 del D.Lgs. n. 163/2006.**



III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Capacità giuridica: - inesistenza delle cause di esclusione di cui all'art. 38, comma 1, del D.Lgs. n. 163/2006; - iscrizione al Registro delle Imprese della C.C.I.A.A. per attività corrispondente all'oggetto dell'appalto ovvero nel corrispondente registro professionale dello Stato di appartenenza.

III.2.2) Capacità economica e finanziaria: - fatturato globale realizzato negli ultimi tre esercizi finanziari 2008, 2009 e 2010 (come risultante dall'estratto delle dichiarazioni IVA) per un ammontare, nel triennio, almeno pari all'importo a base di gara pari a Euro 571.666,67. **III.2.2) Capacità tecnica:** - svolgimento di servizi analoghi a quelli oggetto della gara nel triennio 2008, 2009 e 2010. A tal fine è necessario e sufficiente avere svolto almeno un servizio, di importo non inferiore a Euro 100.000,00, IVA esclusa, nell'ambito della mediazione interculturale; - struttura organizzativa come previsto dall'art. 6 del capitolato speciale d'onori.

III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI:

III.3.2) I concorrenti devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio.

SEZIONE IV: PROCEDURA

IV.1) TIPO DI PROCEDURA IV.1.1) Aperta

IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE: Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati all'art. 7 del capitolato speciale d'onori ed al paragrafo 6 del disciplinare di gara.

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier: protocollo 96.958 del 2011.

IV.3.2.) il presente appalto non è stato oggetto di pubblicazioni precedenti.



IV.3.3) il presente bando, il disciplinare di gara, il capitolato speciale d'oneri e gli altri documenti di gara sono consultabili e scaricabili sul profilo committente: www.provincia.fc.it. **IV.3.4)** Termine per il ricevimento delle offerte: 13/12/2011. **IV.3.6)** Lingua utilizzabile per la presentazione delle offerte: italiano. **IV.3.7)** Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta giorni: 180 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte). **IV.3.8)** Modalità di apertura delle offerte: Data: 15/12/2011 Ora: 9,00. **Luogo:** Provincia di Forlì-Cesena, Piazza Morgagni 9 – 47121 Forlì. Sono ammessi ad assistere all'apertura delle offerte i legali rappresentanti dei concorrenti o soggetti muniti di procura o delega scritta e di documento di identità valido.

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.2) L'APPALTO È CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DA FONDI DELL'U.E.

P.O.R. OB. 2 FSE 2007/2013 della Regione Emilia-Romagna.

VI.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI

E' applicabile l'art. 49 del D.Lgs. n. 163/2006 in materia di avvalimento secondo le indicazioni previste nel disciplinare di gara. Non si procederà ad applicare il procedimento di cui all'art. 48 del D.Lgs. n. 163/2006 dal momento che il servizio oggetto del presente appalto rientra nell'ambito dell'allegato IIB del D.Lgs. n. 163/2006. L'accertamento del possesso dei requisiti sarà fatto in capo al soggetto aggiudicatario prima di procedere all'aggiudicazione definitiva. La Provincia valuterà la congruità delle offerte ai sensi di quanto disposto dagli artt. 86, comma 2, 87 e 88 del D.Lg. n. 163/2006. L'appaltatore assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari relativi al contratto di



appalto ai sensi di quanto disposto dalla Legge n. 136/2010; l'inadempimento di tale obbligo costituisce causa di risoluzione contrattuale. Per qualsiasi ulteriore elemento utile alla conoscenza delle caratteristiche dell'appalto, del suo procedimento e del modo di esecuzione delle prestazioni nonché per le modalità relative al versamento della contribuzione a favore dell'A.V.C.P. si rimanda ai documenti di gara disponibili sul profilo committente.

Ai sensi dell'art. 10 del D.Lgs. n. 163/2006 il responsabile unico del procedimento è la Dott.ssa Paola Monica Francesca Franchi, Dirigente del Servizio Istruzione, Formazione e Politiche del Lavoro.

VI.4) PROCEDURE DI RICORSO

VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso: Tribunale Amministrativo Regionale dell'Emilia-Romagna - Sezione di Bologna - Strada Maggiore n. 53 - 40125 Bologna.

VI.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO: 14/10/2011.

ALLEGATO A –ALTRI INDIRIZZI - INDIRIZZO PRESSO IL QUALE SONO DISPONIBILE ULTERIORI INFORMAZIONI

Provincia di Forlì-Cesena – Servizio Istruzione, Formazione e Politiche del Lavoro, P.zza Morgagni n. 9 - 47121 Forlì, Tel.: 039 0543 714404, attenzione D.ssa Novella Castori, Posta elettronica: novella.castori@provincia.fc.it, Fax: 039 0543 714410.

Forlì, 14/10/2011

Il dirigente del servizio contratti, appalti e patrimonio
dott. Franco Paganelli

TC11BFE21130 (A pagamento).

